

Mark Scheme Summer 2009

GCE

GCE Greek (8GK01/9GK01)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternately, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated Modern Foreign Languages telephone line: 0844 576 0035

Summer 2009

Publications Code US021405

All the material in this publication is copyright

© Edexcel Ltd 2009

Contents

| | | |
|----|--------------------|---|
| 1. | Unit 1 Mark Scheme | 5 |
|----|--------------------|---|

6GK01/01 Mark Scheme 2009

SECTION A: Reading and writing

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|-----------|------|
| 1(a) | Μαργαρίτα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 1(b) | Μαρίνα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|----------|------|
| 1(c) | Κατερίνα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|-----------|------|
| 1(d) | Μαργαρίτα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|----------|------|
| 1(e) | Κατερίνα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|----------|------|
| 2(b) | εμφάνιση | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 2(c) | ταμεία | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 2(d) | μόδα | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|------------|------|
| 2(e) | κατάλληλες | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|------------|------|
| 2(f) | Στάθμευσης | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 3(i) | F | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 3(ii) | C | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 3(iii) | E | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 3(iv) | D | (1) |

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--------|------|
| 3(v) | B | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|--|---|----------------------------------|------|
| 4(a) | Νέοι δρόμοι (1) νέα σχέδια για το λιμάνι(1) ηλεκτρισμός παντού (1) (Any two) | Δρόμοι/ αναμόρφωση λιμανιού/ ηλεκτροδότηση του νησιού | Past tense (φτιάχτηκε το λιμάνι) | (2) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|---|--------|--------|------|
| 4(b) | Ενώ πριν είχε μόνο ένα πλοίο από Κρήτη (1) τώρα έχει τρία την εβδομάδα(1) | | | (2) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|---|-------------------------|--------|------|
| 4(c) | Για ταξί (1)/για συγκοινωνία (1) (either) | Για τις μετακινήσεις(1) | | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|--|---|--------|------|
| 4(d) | Αυτοί που τους αρέσει η πολυτέλεια(1)/ και η πολυκοσμία(1) | Όσοι περιμένουν να μείνουν σε ακριβά ξενοδοχεία /να έχουν πολυτέλεια/ πολύ κόσμο/ Αυτοί που δεν ενδιαφέρονται για τη φύση (Any two) | | (2) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|-------------|-------------------|--------|------|
| 4(e) | Οι νέοι (1) | οι νεαρές ηλικίες | | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|----------------------|------------------------|--------|------|
| 4(f) | Είναι πολύ λίγοι (1) | Πολύ μικρός αριθμός(1) | | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|---|-------------------------|--------|------|
| 4(g) | Οργώνει/ ποτίζει/ θερίζει(1) /βόσκει τα πρόβατα (1) (any one) | Any job a farmer can do | | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|--|---|---------------------------|------|
| 4(h) | Να μείνουμε/ να κοιμηθούμε/ (1) και να φάμε (1) /από εκεί να κάνουμε εκδρομή (1) | Να βρούμε δωμάτια (1) Να καθίσουμε στις ταβέρνες (1) | Να μείνουμε σε ξενοδοχεία | (2) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|-----------------|--------|--------|------|
| 4(i) | Με τα πόδια (1) | | | (1) |

| Question Number | Answer | Accept | Reject | Mark |
|-----------------|--|--------|--------|------|
| 4(j) | κολυμπώντας (1) / βγάζοντας φωτογραφίες (1) / θαυμάζοντας τη θέα(1) (any two) | | | (2) |

Question 4 Mark Quality of language (Short-answer questions) (A03)

| | |
|---|---|
| 1 | Grammar and structure so inaccurate that communication only occasionally takes place. |
| 2 | Limited knowledge of grammar and structures with frequent errors even in basic language; communication often impeded. |
| 3 | Errors in grammar and structures, although these do not impede communication. |
| 4 | Grammar and structures generally accurate; communication almost always effective. |
| 5 | Grammar and structures very accurate; communication always effective. |

SECTION B: Translation

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| 5 | <p>1 .The problem of traffic was the main topic of discussion (1)</p> <p>2. at a conference organised in Thessalonica.(1)</p> <p>3. In the end everybody agreed(1)</p> <p>4. that something needs to be done urgently. (1)</p> <p>5. However, the measures proposed(1)</p> <p>6. are not enough (1)</p> <p>7. to solve the problem. (1)</p> <p>8. Even the metro will not be adequate / (able)(1)</p> <p>9. to help enough). (1)</p> <p>10. The population of the city is increasing (1)</p> <p>11. very fast. (1)</p> <p>12. The roads of the city cannot take any more cars. (1)</p> <p>13. More and more inhabitants of Thessalonica are abandoning the centre (1)</p> <p>14. to live in the suburbs (1)</p> <p>15. or in various smaller towns in the area. (1)</p> <p>16. They are looking for quality of life(1)</p> <p>17. even if they have to (1)</p> <p>18. drive back and forth.(1)</p> <p>(Marks 18:2=9) (Total 9 marks)</p> | (9) |

SECTION C: Continuous writing

| Question Number | Answer | Mark |
|-----------------|--|------|
| 6 | <p>Αγαπητοί κύριοι,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ασχολούμαι με το.... / Δεν ασχολούμαι με • Μου αρέσει γιατί ... / Δε μου αρέσει γιατί.... • Κάποτε που πήγα στο γήπεδο/ στο στάδιο συνέβη..... • Η κακή συμπεριφορά αποκλείει οικογένειες/ ήσυχους φιλάθλους να παρακολουθήσουν.... / άδεια γήπεδα, Δυστυχώς ιδίως στο ποδόσφαιρο αλλά και σε άλλα δημοφιλή σπορ μπάσκετ/ βόλεϊ συμβαίνουν έκτροπα. /Σε άλλα σπορ όπως το τένις..... • Θα ήθελα να δω τα εξής μέτρα..... από τις αθλητικές οργανώσεις /από το κράτος.... Με εκτίμηση | (46) |

Question 6 Mark Content and response (A02)

| | |
|-------|---|
| 0 | No rewardable material. |
| 1-4 | Task mostly misunderstood and answer barely relevant. |
| 5-10 | Task not fully grasped or developed; much irrelevance and/or repetition |
| 11-16 | Task understood and some points developed satisfactorily; some omission and/or irrelevance. |
| 17-22 | Task understood and developed successfully. |
| 23-28 | Task fully grasped; answer wholly relevant; convincing and well developed. |

Mark Quality of language (A03)

| | |
|-------|---|
| 0 | No rewardable language. |
| 1-3 | Limited communication; highly inaccurate; language very basic with much repetition. |
| 4-7 | Some communication; language often inaccurate; limited variety of lexis and structures. |
| 8-11 | Satisfactory communication; basic language generally satisfactory; some attempt at variety of lexis and structures. |
| 12-15 | Good communication; good level of accuracy; generally successful use of a variety of lexis and structures. |
| 16-18 | Excellent communication; high level of accuracy; language almost always fluent, varied and appropriate. |

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Order Code US021405 Summer 2009

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com/quals

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH